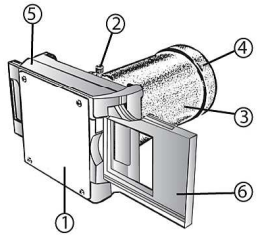
INSTRUCTION MANUAL ON USAGE OF DIGITAL SLIDE DUPLICATOR

Digital slide duplicator is used as a medium to transfer slides into digital format easily. Equipped with a mounting thread of 52mm and an inbuilt closeup optics, all that is required is to insert the slides into the slide holder, aim the light diffuser towards and light source and you are now ready for slide transfer into digital format within seconds.

Parts Description

1. Light Diffuser
2. Rotation locking screw
3. Distance Barrel
4. 52mm threaded closeup lens assembly
5. Duplicator main housing
6. Slide cassette holder



Notes for Perfection slide duplication into digital format

1. For sharp and clear digital slide duplication, use well exposed and contrast slides
2. Slides that develop moulds after extended period of storage are required to clean thoroughly before copying.
3. If possible, the light diffuser should be pointed to a stable light source (i.e. light box) for enhanced light distribution.
4. For analog and digital SLR cameras, it is recommended to copy the slides at 80mm to 120mm (35mm equivalent) position to ensure that the entire slide is being copied.
5. Use of smaller aperture is preferred when there are sufficient light source so as to ensure the sharper pictures

Operating Instruction

1. Screw the digital slide duplicator onto a 52mm lens thread. In the event that your lens thread is of different diameter (ie. 37mm, 46mm, 58mm etc), you can use either a step up or step down to enable the attachment.
2. For digital cameras with adaptor tube attachment, mount the dedicated adaptor tube onto the digital camera before mounting the digital slide duplicator.
3. Insert the slides into the slide cassette holder and slot the slide cassette holder into the main housing.
4. Direct the camera (with the duplicator already attached) towards a source of light such as the sky, fluorescent light or light box so as to enable the inbuilt light diffuser (1) to spread out the light evenly onto the slides intended for coping.
5. Adjust the zoom lens to obtain the correct copying ratio.
6. If you are using autofocus digital or analog SLR cameras, set the focusing to manual focus (to avoid stressing on the lens auto focusing mechanism) and adjust the focus manually until the slide is clear and sharp. If you are using prosumer digital cameras (require the usage of adaptor tubes), it is not required to set the focusing to manual.
7. Use the rotation locking screw (2) to adjust the slides in either portrait or landscape position. After adjustment, secure the rotation locking screw (2) to ensure that it stays in place.
8. Set the camera to “program” or “auto” mode and ensure the white balance is set to auto.
9. Turn off the flash to avoid exposure issues. Should a brighter image is preferred, you can manually set the light intensity using the exposure compensation mode on your digital camera.
10. Now you are ready to transfer your slides into digital format.

Close Up Photography

reflecta gmbh - Merkurstrasse 8
72184 Eutingen - Germany
www.reflecta.de

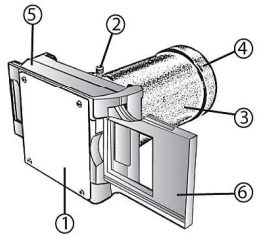
The 52mm threaded closeup lens (4) can be used as a closeup lens for macro photography. To use the closeup lens, simply unscrew from the distance barrel (3) and attach it to the lens thread.

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR DE DIGITALE DIA DUPLICATOR

Deze digitale dia duplicator wordt als een medium gebruikt om dia’s eenvoudig om te zetten in digitaal formaat. Het is voorzien van een montagedraad van 52mm en ingebouwde close-up optica, u hoeft de dia’s slechts in de schuivende cassette-houder te steken en de lichtverspreider op een willekeurige lichtbron te richten. Het apparaat is nu gereed om dia’s in slechts enkele seconden om te zetten in digitaal formaat.

Onderdelenlijst

1. Lichtverspreider
2. Draaibare vergrendelschroef
3. Afstandbus
4. 52mm close-up lens draadassemblage
5. Duplicator hoofdbehuizing
6. Schuifbare cassettehouder



Tips voor perfecte duplicatie van dia’s in digitaal formaat

1. Gebruik goed belichte dia’s met duidelijk contrast voor scherpe en heldere digitale duplicatie van uw dia’s.
2. Dia’s waarop met verloop van tijd schimmel is gevormd dienen grondig te worden gereinigd voordat u ze kopieert.
3. De lichtverspreider dient, wanneer mogelijk, op een stabiele lichtbron (bijv. lichtbox) te worden gericht voor een betere lichtverdeling.
4. Het is voor analoge en digitale SLR camera’s raadzaam de dia’s te kopiëren op positie 80mm tot 120mm (35mm gelijkwaardig) om ervoor te zorgen dat de gehele dia wordt gekopieerd.
5. Gebruik van een kleinere lensopening is raadzaam wanneer de lichtbron ontoereikend is zodat u scherpere afbeeldingen krijgt.

Gebruiksaanwijzingen

1. Schroef de digitale dia duplicator op een 52mm lensdraad. In het geval dat uw lensdraad een verschillende diameter heeft (bijv. 37mm, 46mm, 58mm, enz.), dan kunt u het een stap hoger of lager gebruiken voor de bevestiging.
2. U dient voor digitale camera’s met adapterstuk het betreffende adapterstuk op de digitale camera monteren voordat u de digitale dia duplicator monteert.
3. Steek de dia’s in de diahouder en steek de diahouder in de hoofdbehuizing.
4. Richt de camera (met bevestigde duplicator) op een lichtbron, zoals de lucht, een T.L. buis of een lichtbox, zodat de ingebouwde lichtverspreider (1) het licht gelijkmatig over de te kopiëren dia’s kan verspreiden.
5. Pas de zoomlens aan om de correcte kopieerverhouding in te stellen.
6. Als u digitale of analoge SLR camera’s met autofocus gebruikt, dient u de focus op handmatig in te stellen (om te grote belasting te vermijden op het automatische focusmechanisme) en de focus met de hand aan te passen totdat de dia duidelijk en scherp is. Als u een geavanceerde digitale camera gebruikt (waarop een adapterstuk wordt gebruikt), dan hoeft u de focus niet handmatig in te stellen.
7. Gebruik de draaibare vergrendelschroef (2) om de dia’s in portret- of landschappositie te zetten. Zet de draaibare vergrendelschroef (2) na de afstelling vast zodat het op zijn plek blijft.
8. Stel de camera in op “programma” of “auto” modus en zorg ervoor dat de witbalans op auto is ingesteld.
9. Schakel de flits uit om overbelichting te voorkomen. Als u een heldere afbeelding wilt, kunt u de lichtintensiteit handmatig instellen via de belichtingcompensatie op uw digitale camera.
10. Alles is nu gereed om uw dia’s om te zetten in digitaal formaat.

Close - Up Fotografie

reflecta gmbh - Merkurstrasse 8
72184 Eutingen - Germany
www.reflecta.de

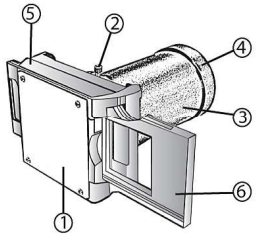
De 52mm close-up draadlens (4) kan als een close-up lens worden gebruikt voor macro fotografie. U kunt de close-up lens gebruiken door het van de afstandbus (3) te schroeven en het op de lensdraad te bevestigen.

GUIDE D'UTILISATION DE REPRODUCTEUR NUMÉRIQUE DE DIAPOSITIVES

Le reproducteur numérique de diapositives est utilisé pour convertir facilement des diapositives en format numérique. Equipé d'un téléobjectif 52mm et d'un système d'agrandissent optique intégré ; il vous suffit d'insérer les diapositives dans le support coulissant pour cassettes, orienter le diffuseur de lumière vers une source de lumière pour pouvoir convertir des diapositives en format numérique en quelques secondes.

Description des composants

1. Diffuseur de lumière
2. Vis de blocage de rotation
3. Foyer
4. Téléobjectif 52mm
5. Boîtier principal du reproducteur
6. Support coulissant pour cassettes



Remarques pour une reproduction parfaite de diapositives en format numérique

1. Pour une reproduction de diapositives nettes et claires en format numérique, utilisez des diapositives bien exposées et contrastées.
2. Les diapositives sur lesquelles se sont formées des moisissures après une période de stockage prolongée nécessitent un nettoyage profond avant de les dupliquer.
3. Si possible, le diffuseur de lumière doit être dirigé vers une source de lumière stable (caisson lumineux par exemple) pour améliorer la distribution de la lumière.
4. Pour les appareils photo reflex à un objectif analogiques et numériques, il est recommandé de dupliquer les diapositives de 80mm à 120mm (équivalent 35mm) pour s'assurer que la diapositive entière est dupliquée.
5. L'utilisation de plus petite ouverture est préférable lorsque la source de lumière est suffisante afin d'assurer des images nettes.

Mode d'emploi

1. Vissez le reproducteur numérique de diapositives dans un filetage d'objectif de 52mm. Dans le cas où votre filetage d'objectif est de diamètres différents (ex. 37mm, 46mm, 58mm etc.), vous pouvez utiliser soit un pas vers le haut ou un pas vers le bas pour pouvoir le fixer.
2. Pour les appareils photo numériques avec tube adaptateur de fixation, montez ce dernier sur l'appareil photo numérique avant de monter le reproducteur numérique de diapositives.
3. Insérez les diapositives dans le support de cassettes pour diapositives et faites glisser le porte-cassette coulissant dans la fente du boîtier principal.
4. Dirigez l'appareil photo numérique (avec le reproducteur déjà attaché) vers une source de lumière telle que soleil, lumière fluorescente ou caisson lumineux, afin de permettre au diffuseur de lumière intégré (1) de diffuser de la lumière uniformément sur les diapositives à reproduire.
5. Réglez le zoom de l'objectif afin d'obtenir un rapport correct de copie.
6. Si vous utilisez la mise au point automatique d'appareils photo reflex à un objectif analogiques et numériques, réglez la mise au point manuelle (pour éviter de trop solliciter le mécanisme de mise au point automatique de l'objectif) et réglez la mise au point manuellement jusqu'à ce que la diapositive soit claire et nette. Si vous utilisez des appareils photo numériques prosomma teurs (nécessitant l'utilisation de tubes d'adaptation), il n'est pas nécessaire régler manuelle ment la mise au point.
7. Utilisez la vis de blocage de rotation (2) pour régler les diapositives en mode portrait ou paysage. Une fois le réglage terminé, serrez la vis de blocage de rotation (2) afin de s'assurer qu'elle ne tourne plus.
8. Réglez l'appareil photo sur "Programme" ou "Auto" et veillez à ce que l'équilibre des blancs soit réglé sur Auto.
9. Désactivez le flash pour éviter les problèmes d'exposition. Si vous préférez une image plus lumineuse, vous pouvez définir manuellement l'intensité de la lumière en utilisant le mode de compensation d'exposition sur votre appareil photo numérique.
10. A partir de ce moment vous pouvez convertir vos diapositives en format numérique.

Photographie agrandie

reflecta gmbh - Merkurstrasse 8
72184 Eutingen - Germany
www.reflecta.de

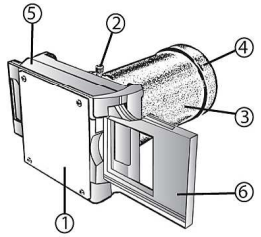
Le téléobjectif 52mm (4) peut être utilisé comme une lentille d'agrandissement pour la macrophotographie. Pour utiliser le téléobjectif, il suffit de dévisser le foyer (3) et l'attacher au filetage d'objectif..

BEDIENUNGSANLEITUNG DIGITALER DIA-DUPLIKATOR

Der digitale Dia-Duplikator dient der einfachen Übertragung von Diapositiven in ein digitales Format. Mit 52-mm-Objektivgewinde und integrierter Nahaufnahme müssen Sie nur die Dias in den Dia-Schlitten einsetzen und den Diffusor auf eine Lichtquelle ausrichten. Sie übertragen Ihre Dias innerhalb von wenigen Sekunden in das Digitalformat.

Übersicht

1. Diffusor
2. Feststellschraube Bilddrehung
3. Tubus
4. 52-mm-Objektivgewinde
5. Duplikatorgehäuse
6. Dia-Schlitten



Hinweise für eine perfekte Übertragung von Dias in Digital format

1. Für eine scharfe und klare digitale Dia-Duplikation benutzen Sie gut belichtete und konstrast reiche Dias.
2. Angestaubte Dias müssen zunächst gründlich gereinigt werden.
3. Der Diffusor sollte für gute Lichtverteilung möglichst auf eine stabile Lichtquelle ausgerichtet sein (z.B. Leuchttisch).
4. Für analoge und digitale SLR-Kameras wird empfohlen, die Dias auf 80 mm x 120 mm (entspricht 35 mm) Position zu kopieren, um das gesamte Dia zu erfassen.
5. Eine kleinere Blende wird bevorzugt, wenn die Lichtquelle stark genug ist, um schärfere Bilder zu gewährleisten.

Bedienungshinweise

1. Schrauben Sie den digitalen Dia-Duplikator auf ein 52 mm Objektivgewinde. Haben Sie ein Objektivgewinde anderer Größe (z.B. 37 mm, 46 mm, 58 mm usw.), so benutzen Sie bitte einen Adapter.
2. Für Digitalkameras mit Adapter schrauben Sie zunächst den entsprechenden Adapter auf die Digitalkamera, bevor Sie den digitalen Dia-Duplikator ansetzen.
3. Setzen Sie die Dias in den Dia-Schlitten ein und dann den Dia-Schlitten in das Gerätegehäuse.
4. Richten Sie die Kamera (mit dem angebauten Duplikator) auf eine Lichtquelle aus (Himmel, Neonlampe oder Leuchttisch), damit der integrierte Diffusor (1) das Licht gleichmäßig auf dem zu kopierenden Dia verteilt.
5. Stellen Sie Ihr Zoomobjektiv entsprechend ein.
6. Benutzen Sie eine digitale oder analoge SLR-Kamera mit Autofokus, so stellen Sie die Blende manuell ein, bis das Dia klar und scharf ist. Benutzen Sie eine professionelle Digitalkamera, muss die Blende nicht manuell eingestellt werden.
7. Mit der Feststellschraube für die Bilddrehung (2) richten Sie das Dia im Hoch- oder Querformat aus. Ziehen Sie die Feststellschraube (2) anschließend an.
8. Stellen Sie die Kamera auf „Programm-“ oder „Auto-“ Modus ein und achten Sie darauf, dass der Weißabgleich auf „Auto“ eingestellt ist.
9. Schalten Sie den Blitz aus, um Belichtungsprobleme zu vermeiden. Bevorzugen Sie ein helleres Bild, so stellen Sie die Lichtempfindlichkeit manuell auf der Digitalkamera ein.
10. Jetzt können Sie Ihre Dias in das Digitalformat übertragen.

Nahaufnahme

reflecta gmbh - Merkurstrasse 8
72184 Eutingen - Germany
www.reflecta.de

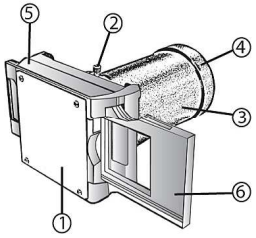
Das 52 mm Objektivgewinde (4) kann für Makrofotografie für Nahaufnahmen benutzt werden. Schrauben Sie hierzu einfach das Objektiv vom Tubus (3) ab und schrauben Sie es auf das Gewinde.

MANUALE DI ISTRUZIONI SULL'USO DEL DUPLICATORE DI DIAPOSITIVE DIGITALE

Il duplicatore di diapositive digitale è usato come strumento per trasferire in modo semplice le diapositive in formato digitale. Dotato di attacco da di 52 mm e ottiche di close-up integrate, tutto ciò che è necessario per inserire le diapositive nel caricatore, puntare il diffusore di luce verso qualsiasi fonte di luce e ora si è pronti per trasferire la diapositiva in formato digitale in pochi secondi.

Descrizione parti

1. Diffusore luce
2. Vite blocco rotazione
3. Cilindro distanziale
4. Gruppo obiettivo di close-up con attacco da 52mm
5. Alloggiamento principale duplicatore
6. Caricatore scorrevole



Note per una duplicazione di diapositive perfetta in formato digitale

1. Per una duplicazione di diapositive digitale chiara e precisa, usare diapositive con una buona esposizione e un buon contrasto.
2. Le diapositive che sviluppano muffa dopo un periodo prolungato di conservazione, devono essere pulite con cura prima di essere copiate.
3. Se possibile, il diffusore di luce dovrebbe essere puntato verso una fonte di luce stabile (ad es. illuminatore) per una migliore distribuzione della luce.
4. Per fotocamere SLR analogiche e digitali, si raccomanda di copiare le diapositive in posizione da 80 mm a 120 mm (equivalente di 35 mm) per assicurare che l'intera diapositiva sia copiata.
5. L'uso dell'apertura più piccola è preferito quando c'è una fonte di luce sufficiente ad assicurare le immagini più chiare.

Istruzioni d'uso

1. Avvitare il duplicatore di diapositive digitale all'attacco dell'obiettivo da 52 mm. Nel caso in cui l'attacco del vostro obiettivo sia di diametro diverso (ad es. 37 mm, 46 mm, 58 mm ecc.), è possibile effettuare un passo verso l'alto o un verso il basso per permettere l'attacco.
2. Per fotocamere digitali con attacco tubo adattatore, montare il tubo adattatore dedicato sulla fotocamera digitale prima di montare il duplicatore di diapositive digitale.
3. Inserire le diapositive nel caricatore e introdurre il caricatore di diapositive nell'alloggiamento principale.
4. Volgere la fotocamera (con il duplicatore già montato) verso una fonte di luce quale il cielo, luce fluorescente o illuminatore per permettere al diffusore di luce integrato (1) di diffondere la luce sulle slide che si intende copiare.
5. Regolare lo zoom per ottenere un rapporto di copia corretto.
6. Se si stanno utilizzando fotocamere SLR digitali o analogiche con autofocus, impostare la messa a fuoco su manuale (per evitare di forzare il meccanismo di autofocus dell'obiettivo) e regolare manualmente la messa a fuoco finché la diapositiva non è chiara e nitida. Se si stanno utilizzando fotocamere digitali prosumer (che richiedono l'uso di tubi adattatori), non è necessario impostare la messa a fuoco su manuale.
7. Utilizzare la vite di blocco rotazione (2) per regolare le diapositive in posizione "ritratto" o "panorama". Dopo la regolazione, stringere la vite di blocco rotazione (2) per assicurare che resti in posizione.
8. Impostare la fotocamera in modalità "program" (programma) o "auto" (automatico) e assicurare che il bilanciamento del bianco sia impostato su auto.
9. Spegnere il flash per evitare problemi di esposizione. Se si preferisce un'immagine più chiara, è possibile impostare manualmente l'intensità della luce usando la modalità di compensazione dell'esposizione della vostra fotocamera digitale.
10. Ora siete pronti per trasferire le vostre diapositive in formato digitale.

Fotografia close-up

reflecta gmbh - Merkurstrasse 8
72184 Eutingen - Germany
www.reflecta.de

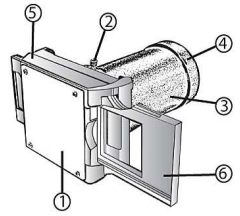
L'obiettivo di close-up con attacco da 52 mm (4) può essere usato con obiettivo di close-up per fotografia macro. Per utilizzare l'obiettivo di close-up, semplicemente svitare il cilindro distanziale (3) e fissarlo all'attacco dell'obiettivo.

MANUAL DE INSTRUCCIÓN DE USO DEL DUPLICADOR DIGITAL DE DIAPOSITIVAS

El duplicador digital de diapositivas se usa como medio de pasar fácilmente diapositivas a formato digital. Equipado con una inserción roscada de montaje de 52mm y un sistema óptico de ampliación, todo que necesita es introducir la diapositiva dentro del soporte de pletina deslizante, apuntar el difusor de luz hacia cualquier fuente de luz y ya está listo para transferirla a formato digital en unos segundos.

Descripción de los elementos

1. Difusor de luz
2. Tornillo de bloqueo del giro
3. Cilindro de distancia
4. Conjunto de lente de ampliación roscada de 52mm
5. Cuerpo principal del duplicador
6. Soporte de pletina deslizante



Nota para una perfecta duplicación de diapositivas en formato digital

1. Para una duplicación digital nítida y clara de diapositivas, use diapositivas con buena exposición y contraste.
2. Las diapositivas que han acumulado moho debido a un largo tiempo de almacenamiento necesitan una limpieza en profundidad antes de copiarlas.
3. Si es posible, apunte con el difusor de luz a una fuente de luz estable (p.ej. una caja de luz) para mejorar la distribución de luz.
4. Para cámaras SLR analógicas y digitales, se recomienda copiar las diapositivas en posición de 80mm y 120mm (equivalente de 35mm) para asegurar que se copia la diapositiva completa.
5. Es preferible usar una apertura menor cuando hay una fuente suficiente de luz asegurando así imágenes más detalladas.

Instrucciones de funcionamiento

1. Enrosque el duplicador de diapositivas digital en la rosca del objetivo de 52mm. En el caso de que la rosca de su lente sea de un tamaño diferente (p.ej. 37mm, 46mm, 58mm, etc.), puede usar o un paso más o menos para permitir el acoplamiento.
2. Para cámaras digitales con accesorio de tubo adaptador, monte el tubo adaptador dedicado en l a cámara digital antes de montar el duplicador de diapositivas digital.
3. Introduzca la diapositiva en el soporte de pletina deslizante y deslícelo insertándolo en el cuerpo principal.
4. Dirija la cámara (con el duplicador ya colocado) hacia una fuente de luz como el cielo, una luz fluorescente o una caja de luz, de modo que permita al difusor de luz integrado (1) distribuir la l uz homogéneamente sobre la diapositiva que pretende copiar.
5. Ajuste la lente de ampliación para obtener la proporción de copia correcta.
6. Si está usando cámaras con enfoque automático digital o analógicas SLR, coloque el enfoque en manual (para evitar el sobreesfuerzo del mecanismo de autoenfoque de la lente) y ajuste el enfoque manualmente hasta que vea la diapositiva clara y nítida. Si está usando cámaras digitales Prosumer (que necesitan el uso de tubos adaptadores), no es necesario colocar el enfoque en manual.
7. Use el tornillo de bloqueo del giro (2) para ajustar la posición de la diapositiva en vertical u horizontal. Después del ajuste, apriete el tornillo de bloqueo (2) para asegurar que permanece en su sitio.
8. Ponga la cámara en modo “programa" o “auto” y asegúrese que el balance de blancos está ajustado en automático.
9. Apague el flash para evitar problemas de exposición. Si prefiere una imagen más brillante, puede ajustar la intensidad de luz usando el modo de compensación de la exposición en su cámara digital.
10. Ahora está listo para transferir sus diapositivas a formato digital.

Fotografía en aumento

reflecta gmbh - Merkurstrasse 8
72184 Eutingen - Germany
www.reflecta.de

La lente de ampliación roscada de 52mm (4) se puede usar como lente de aumento para fotografía macro. Para usar la lente de ampliación, simplemente desenrósquela del cilindro de distancia (3) y colóquela en la rosca del objetivo.